

# Luisenburg-Gymnasium Wunsiedel

## Anmeldung für die 5. Jahrgangsstufe



Schüler(in)/student		
Nachname und sämtliche Vornamen (Rufname unterstreichen) (family name and first and middle name/underline first name by which the student is known)		
Geschlecht (sex)	Geburtsdatum (date of birth)	Geburtsort/Landkreis ggf. Land (place of birth/county/country)
Mobiltelefon: (mobile phone number)		E-Mail-Adresse des Schülers: (e-mail adress of the student)
Staatsangehörigkeit (nationality)	Teilnahme am <u>Religionsunterricht</u> in (participation in religious education in)	Konfession (denomination)

Kinderzahl insgesamt (total number of children)
Schüler/in ist das the student is the (number) child  Kind
Nur für nicht in Deutschland geborene Schüler (non-German citizen) Jahr des 1. Besuchs einer deutschen Schule (year of first time attending a German school)

Erziehungsberechtigte Mutter/ mother with legal custody	
Nachname, Vorname (family name, first name)	
Beruf* (job)	Geburtsdatum (date of birth)
Straße, Hausnummer (street, number)	
PLZ, Wohnort, Ortsteil (post code, town, district)	
Telefon (privat) (private telephone number)	Mobiltelefon (mobile phone number)
E-Mail Adresse Mutter (e-mail adress mother)	weitere Telefonnummer (further telephon numbers, e.g. work, grandparents)

Erziehungsberechtigt sind – bitte ankreuzen: (legal guardians are – please tick:)
<input type="checkbox"/> = Vater und Mutter (father and mother)
<input type="checkbox"/> = nur Vater (only father)
<input type="checkbox"/> = nur Mutter (only mother)
andernfalls nähere Angaben: (if other persons are in charge of education, give details please:)

Erziehungsberechtigter Vater/ father with legal custody	
Nachname, Vorname (family name, first name)	
Beruf* (job)	Geburtsdatum (date of birth)
Straße, Hausnummer (street, house number)	
PLZ, Wohnort, Ortsteil (post code, town, district)	
Telefon (privat) (private telephone number)	Mobiltelefon (mobile phone number)
E-Mail Adresse Vater (e-mail adress father)	weitere Telefonnummer (further telephon numbers, e.g. work, grandparents)

<b>Schüler/in wohnt – bitte ankreuzen</b> (the student lives with – please tick)
<input type="checkbox"/> = bei den Eltern (the parents)
<input type="checkbox"/> = beim Vater (the father)
<input type="checkbox"/> = bei der Mutter (the mother)
andernfalls nähere Angaben: (if the student lives with other persons, indicate who:)
_____

\*voluntary statement

<b>Bisherige Schule/previous school</b>	
Name (Grund- / Hauptschule) (name of previous school)	
Ort (place)	zur Zeit besuchte Jahrgangsstufe (grade level currently attended)

<p><b>Eignung für den Besuch des Gymnasiums</b> (suitability for „Gymnasium“)</p> <p><input type="checkbox"/> G = geeignet (G = suitable)</p> <p><input type="checkbox"/> N = nicht geeignet (N = not suitable)</p> <p><b>Wir sind zum Übertritt</b></p> <p><input type="checkbox"/> ausreichend beraten (sufficiently advised)</p> <p><input type="checkbox"/> beantragen eine weitere individuelle Beratung (we need further advice)</p>
--

<b>Gesundheitliche Probleme/health issues</b>
Art der Probleme (type)
Besondere Maßnahmen, die nötig sind (special precautions necessary) <ul style="list-style-type: none"> <li>- bei Schulfahrten (for excursions):</li> <li>- im regulären Unterricht (in class):</li> </ul>
Masernschutz vorhanden lt. Nachweis (Vaccination against measles) <input type="checkbox"/> ja (yes) <input type="checkbox"/> nein (no)
<b>Weitere Angaben/additional information about</b>
<input type="checkbox"/> Eine von zuständigen Schulpsychologen festgestellte Lese- und Rechtschreibschwäche (LRS) (dyslexia and dystexia (medically determined))
<input type="checkbox"/> Eine fachärztlich festgestellte Lese- und Rechtschreibstörung (Legasthenie, Dystexie) (dyslexia and dystexia (determined by the school psychologist))

<p><b>Übersprungene Jahrgangsstufe</b> (skipped grade)</p>
--

## Erhebung von Merkmalen zum Migrationshintergrund/information concerning migration background

Sehr geehrte Eltern und Erziehungsberechtigte,  
liebe Schülerinnen und Schüler,

die Schulen in Bayern wollen alle Kinder und Jugendlichen möglichst gut fördern. Es kann zum Beispiel darum gehen, den Schülerinnen und Schülern zu helfen, dass sie die deutsche Sprache gut erlernen. Die deutschen Länder haben daher vereinbart, von den Schülerinnen und Schülern das Geburtsland, ggfs. das Zuzugsjahr nach Deutschland sowie die überwiegend innerhalb der Familie gesprochene Sprache zu erfragen. Selbstverständlich ist hierbei sichergestellt, dass die Daten für statistische Zwecke nur in anonymisierter Form weitergeleitet werden. Der Bayerische Landesbeauftragte für den Datenschutz hat der Erhebung zugestimmt.

Dear parents/custody parents,  
dear students,

schools in Bavaria aim at best possible education for all students. For example it might be important to support students in acquiring the German language. For that reason German federal states have agreed on asking for information about the country of birth, the year when a student moved to Germany, and which language is being spoken in the family. Care has been taken to acquire and store these data for statistic reasons only and in an anonymized format.

### Fragen:

In welchem Land wurde der Schüler/die Schülerin geboren? (In which country was the student born?)

---

**Das folgende Feld ist nur auszufüllen, falls der Schüler/die Schülerin nicht in Deutschland geboren wurde, aber in Deutschland wohnhaft ist: (For students not born in Germany but with permanent residence in Germany):**

Wann ist der Schüler/die Schülerin nach Deutschland zugezogen? (Bitte Tag/Monat/Jahr)  
(When did the student move to Germany? (D/M/Y):

---

In welcher Sprache wird in der Familie des Schülers/der Schülerin überwiegend gesprochen?  
(What language is spoken in the student's family?)

---

Datum (Date)

Unterschrift des Erziehungsberechtigten  
(signature parent or legal guardian)

© M.Borkowski-05/2023